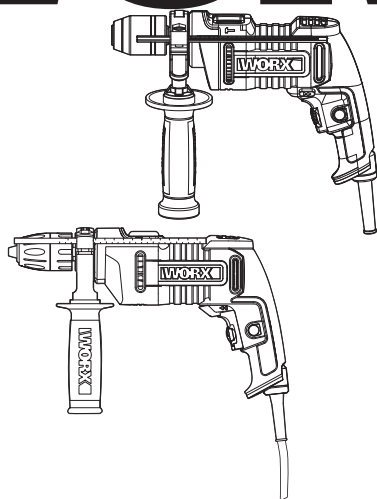


WORX®



Impact Drill	EN	P06
Schlagbohrmaschine	D	P12
Perceuse à percussion	F	P19
Trapano a percussione	I	P25
Taladro de percusión	ES	P31
Berbequim com percussão	PT	P37
Klopboormachine	NL	P43
Slagboremaskine	DK	P49
Slagdrill	NOR	P55
Slagborr	SV	P61
Wiertarka udarowa	PL	P67
ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ	GR	P74
Útvefúró	HU	P81
Ciocan perforator	RO	P88
Vrtací kladivo	CZ	P94
Príklepová vŕtačka	SK	P100
Vibracijski vrtalnik	SL	P106
Ударная дрель	RU	P112

WX328 WX328.X WT323 WT323.X
WX317 WX317.X

SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ DU PRODUIT
2. LISTE DES COMPOSANTS
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
5. ENTRETIEN
6. DÉPANNAGE
7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.**

2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter.** Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont**




connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.












- h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil**
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Entretien des outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
- 5) Maintenance et entretien**
- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA PERCEUSE

- 1) Instructions de sécurité pour toutes opérations**
- a) Veuillez porter un casque antibruit lorsque vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut causer la perte de l'audition.
- b) Veuillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
- c) Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.
- 2) Instructions de sécurité lorsque l'utilisation de forêts long**
- a) Ne jamais fonctionner à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée du foret. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier s'il est autorisé à tourner librement sans toucher la pièce, entraînant des blessures corporelles.**
- b) Commencez toujours le forage à basse vitesse avec la pointe du trépan tout en contactant la pièce. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier s'il est autorisé à tourner librement sans toucher la pièce, entraînant des blessures corporelles.**
- c) Appliquer la pression uniquement en ligne directe avec le foret et ne pas appliquer de pression excessive. Les forages peuvent se plier et provoquent une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des blessures.**

SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi
	Double isolation
	Porter une protection pour les oreilles

	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
	Avant tout travail sur la machine elle-même, retirez la fiche d'alimentation de la prise électrique.
	Portez des gants de protection
	Perceuse percussion
	Perceuse
	Bois
	Métal
	Plastique
	Béton

	Maçonnerie
	Haute vitesse
	Basse vitesse

2. LISTE DES COMPOSANTS

1.	MANDRIN MÉTALLIQUE
2.	SÉLECTEUR DE FONCTION
3.	CONTRÔLE DE ROTATION AVANT, ARRIÈRE ET DE VERROUILLAGE
4.	COMMANDE DE VITESSE VARIABLE
5.	INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT
6.	INTERRUPTEUR AVEC DISPOSITIF DE VERROUILLAGE
7.	POIGNÉE AUXILIAIRE
8.	JAUGE DE PROFONDEUR

21

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle WX328 WX328.X WT323 WT323.X WX317 WX317.X(300-329- désignations des pièces, illustration de la Perceuse à percussion)

		WX328 WX328.X WT323 WT323.X**	WX317 WX317.X**
Tension nominale		230-240V~50Hz	
Puissance nominale		810W	600 W
Vitesse a vide nominale		3000r/min	
Cadence de frappe nominale		48000bpm	
Capacité du mandrin		13mm	
Capacité de perçage	Maçonnerie	13mm	13mm
	Bois	30mm	25mm
	Acier	13mm	13mm
Classe de protection		□ / II	
Poids (Outil nu)		1.5kg	1.6kg

** X = 1-999, A-Z, M1-M9, la seule différence entre ces modèles est que les clients visés sont différents. Il n'y a pas de changement concernant la sécurité.

22 DONNÉES SUR LE BRUIT

	WX328 WX328.X WT323 WT323.X	WX317 WX317.X
Niveau de pression acoustique pondéré A	L_{pA} : 93.5 dB(A)	L_{pA} : 99dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L_{wA} : 101.5 dB(A)	L_{wA} : 110dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	5.0 dB (A)	
Porter une protection pour les oreilles.		

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

	WX328 WX328.X WT323 WT323.X	WX317 WX317.X	
Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:			
Perçage par percussion dans le béton	Valeur d'émission de vibrations	$a_{hID} = 16.527 \text{ m/s}^2$	$a_{hID} = 6.435 \text{ m/s}^2$
	Incertitude K= 1.5 m/s ²		
Perçage dans le métal	Valeur d'émission de vibrations	$a_{hD} = 13.624 \text{ m/s}^2$	$a_{hD} = 4,046 \text{ m/s}^2$
	Incertitude K= 1.5 m/s ²		

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil: Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés. L'outil est en bon état et bien entretenu. L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état. La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration. Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions. **Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale. Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit. Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés. Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié). Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration. Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Remarque: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

Pièce d'ouvrage sécurisée

Une pièce d'ouvrage fixée avec des dispositifs de serrage est tenue plus sûre qu'à la main.

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour les travaux de perçage en frappe dans la brique, le béton et dans la pierre naturelle ainsi que pour le perçage dans le bois, le métal et les matières plastiques.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	ILLUSTRATION
Serrage et desserrage de la poignée auxiliaire	Voir Fig. A1, A2
AVERTISSEMENT! Vérifiez et tournez toujours la poignée fermement avant utilisation pour éviter les accidents.	
Installation de la jauge de profondeur	Voir Fig. B
Insertion/dépose des embouts de vissage dans le mandrin	Voir Fig. C1,C2
Branchement de l'alimentation	Voir Fig. D
Interrupteur On / Off et bouton de verrouillage	Voir Fig. E
Commande de rotation avant / arrière	Voir Fig. F1,F2
AVERTISSEMENT: Ne changez jamais la direction de la rotation lorsque le mandrin tourne, attendez qu'il soit arrêté !	
Commande à vitesse variable	Voir Fig. G
Commande de marteau ou de perceuse	Voir Fig. H

CONSEIL D'UTILISATION DE LA PERCEUSE

1. Percer de la maçonnerie et du béton

Mettez le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole du marteau". Les trépan en carbure de tungstène doivent toujours être utilisés à grande vitesse pour le perçage de la maçonnerie, du béton, etc.

2. Percer de l'acier

Mettez le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole de la perceuse". Les trépan en acier rapide doivent toujours être utilisés à vitesse faible pour

le perçage de l'acier.

3. Avant-trous

Pour percer un grand trou dans un matériau dur (p. ex. l'acier), il est recommandé de percer d'abord un petit avant-trou avant d'utiliser un gros trépan.

4. Percer du carrelage

Mettre le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole de la perceuse" pour percer le carreau. Quand le carreau a été percé, passer à la position "symbole du marteau".

5. Laisser refroidir le moteur

Si l'outil motorisé devient trop chaud, régler la vitesse sur le maximum et le faire tourner à vide pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur.

5. ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec.

Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec.

Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres.

Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

Le remplacement du cordon d'alimentation doit, en cas de besoin, être effectué par le fabricant ou son représentant, afin, d'éviter un risque pour la sécurité.

6. DÉPANNAGE

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez d'abord la fiche d'alimentation secteur.
2. Si la perceuse ne coupe pas correctement, vérifiez la précision du trépan de la perceuse, remplacez-le s'il est usé. Vérifier que la perceuse est réglée à la rotation avant pour une utilisation normale.
3. Si la panne ne peut être corrigée, renvoyez la défonceuse à un agent agréé pour les réparations.

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **WORX Perceuse à percussion**
Modèle **WX328 WX328.X WT323 WT323.X WX317 WX317.X (300-329- désignations des pièces, illustration de la Perceuse à percussion)**
Fonction **Alésage des trous dans des matériaux différents**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC,2011/65/EU&(EU)2015/863,2014/30/ EU

Et conforme aux normes
EN 62841-1,EN 62841-2-1,EN IEC 55014-1,EN IEC 55014-2,EN IEC 61000-3-2,EN 61000-3-3 EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2023/04/20
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.worx.com

Copyright © 2023, Positec. All Rights Reserved.
AR01713200